

مُصطلحات علوم الجيولوجيا

كلية العلوم - (جامعة دمشق)

اولا : مصطلحات قسم الجيولوجيا المستعملة في كلية العلوم (1)

A

Abyssiques	العميقة . السجقة	Amphibie	برمانى
S'accumuler	تراكم	Angiospermes	مفلفات البدور
Accumulation	التراس	Anticinal	سرج، محدب
Adventif	فرعى، واند	Antiséismique	مقاومة للزلزال
Affaissement	خفس . انخفاس	Aphélie	الحضيض
Affleurement	انكشاف	Aquifère	طبقة مائية، حاوية على الماء
Agate	عيق	Archéen	الارکي (القديم)
Alluvions	لحقيات	Argiles	الفضاريات
Algues	اشنة	Arête	ضلع ، حرف
Alternance	تعاقب . تناوب	Artésien	ارتفاعى
Alvéoles	نخاريب	Aval	سفالة (النهر)
Ammonites	سيحات ، الامونيات . الامونيات	Avalanche	انهيار ثلجى
Amont	عالية (النهر)	Averse	وابسل
		Abrasion	البرى . التحت

B

Baie	جرون	Bocages	غباس
Barrage	سد	Bolide	نيزك
Barre	حاجز	Bombement	تقبب

(1) يلاحظ وجود خلل في ترتيب المصطلحات، وقد ترکناه على ما هو عليه رعاية للأصل الوارد على المجلة.

<i>Bas-fonds</i>	القيعان الضحلة	<i>Bombe</i>	قبلة
<i>Bassin</i>	حوض	<i>Boréal</i>	شمالي
<i>Batholithes</i>	باطولي (الكتل الصخرية)	<i>Bouclier</i>	مجن
<i>Bélemnites</i>	بيلمنيت	<i>Boue</i>	طين
<i>Berge</i>	ضفة	<i>Bourrelet</i>	عصيبة
<i>Bivalves</i>	ذوات المصرعين	<i>Brachiopodes</i>	عصديات الارجل
<i>Bloc</i>	جلمود	<i>Brèche</i>	بريش (صخر)
<i>Bulleuses</i>	فقاعية صخور	<i>Butte-témoin</i>	تلعة شاهدة
		<i>Butte</i>	تلعة

C

<i>Cailloutis</i>	حصوبيات	<i>Collinailles</i>	تلعيمات
<i>Calcaire</i>	كلي صخر	<i>Combe</i>	وادي صغير . وادي حتى
<i>Calotte</i>	قبة		في سلام محدب
<i>Canyon</i>	خانق	<i>Compact</i>	متمسك
<i>Capillarité</i>	الشعرية	<i>Compression</i>	انضغاط
<i>Carapace</i>	درع	<i>Concave</i>	مقعر
<i>Carrière</i>	مقلع	<i>Concrétions</i>	تخثرات
<i>Cascade</i>	شلال (صغير)	<i>Confluent</i>	مرقد . مجمع مقرب
<i>Cataclysme</i>	فاجمة (كارثة شديدة)	<i>Conglomérats</i>	مثبت (صخر تجمعي)
<i>Cataracte</i>	شلال	<i>Contraction</i>	تكلصن
<i>Catastrophe</i>	كارثة	<i>Contreforts</i>	اعضاد
<i>Caverne</i>	كهف	<i>Convexe</i>	محدب
<i>Cénozoïque</i>	عصر الحياة الجديدة ثلاثي	<i>Coquille</i>	قوقة
<i>Céphalopodes</i>	ورباعي	<i>Coraux</i>	مرجانيات
<i>Charnière</i>	رأسيات الارجل	<i>Cordon</i>	شريط . حبل
<i>Chronologie</i>	منصلة	<i>Cosmogonie</i>	تشكل الكون
<i>Chronomètre</i>	تاريخ	<i>Coléoptères</i>	غمديات الاجنحة
<i>Chute d'eau</i>	مقاييس زمني	<i>Colline</i>	تل
<i>Cime</i>	مسقط مائي	<i>Cratère</i>	كراتير . فوهة . قمع بركاني
<i>Clastique</i>	ذرة	<i>Crétacé</i>	الكريتاسي
<i>Climat</i>	حطامي متبقى	<i>Crête</i>	عرف
	مناخ	<i>Cristaux</i>	بللسودات

Couche	طبقة	Cours d'eau	نهر . مجاري مائي
Couché	نائمة (طيبة)	Craie	حوار
Coude	كوع . عكس	Crue	فيض (زود)
Coulées	مسكوبات ، صبات	Crustacées	قشريات
Coupe	مقطع		
Courant	تيار	Cycle	دورة

D

Débacle	انفكاك الجليد	Désintégration	تفسخ ، تفتت
Débit	صبيب	Desquamation	التفسخ
Débris	انقاض	Détritiques	متبقية ، حطامية
Décomposition	تفسخ	Déversé	مسكوبة
Décrépitude	هرم	Déversement	طفح
Décrochement	انفكاك	Déviation	انحراف
Défilé	مرر . قرب	Diaclases	قصمات ، فواصل ،
Déjeté	منقلبة ، مائلة	Diatomées	مشطورات
Delta	دلتا	Discordance	عدم توافق ، تناحر
Déluge	طوفان	Dislocations	تخلخلات
Déluvions	هبوطيات . دولفنيات	Disjonctives	انقطاعية
Dépôts	توضعات	Droit	مستقيمة (طيبة)
Dépression	مخض	Dune	ثريب
Désagrégation	تفكك		

E

Eau juvénile	مياه بكر	Ecailles	فلوس ، حراشف
Eau météorique	مياه جوية	Eclats	شظايا
Eau Vadose	مياه جوية	Effondrement	انهيار
Eau souterraine	مياه باطنية	S'effondrer	انهار
Eboulements	انهيارات	Effusives	تدفقية ، مخمور
S'ébouler	انهال	Electron	الكترون ، كهروب
Eboulis	مهبلات	Eluvions	مواضعيات
Emanations	انبثاقات	Erratiques	تألهة (جلاميد)
Embouchure	مصب	Eruption	هيجان ، ثوران

Encaissé	متعمق	Eruptives	اندفاعية (صخور)
Endogène	داخلي المنشأ	Escarpeinent	جرف ، نز
Eolien	ريحي	Estran	ساطر (قسم من الساحل)
Epanchements	انسياحات ، انسيابات	Estuaire	مصب خليجي
Epicentre	المركز السطحي	Etage	طابق
Epirogenèse	تكوين القارات	Etang	غدير، مستنقع
Ere	حقب	Etranglement	اختناق
Eroder	حست	Exogene	خارجي المنشأ
Erosion	حست		

F

Facettes	وجيهات ، صفيحات	Flexure	لسي
Faille	فالق، صدع	Fleuve	نهر
Faite	شف (أعلى المدبب)	Flore	عالم نباتي
Falaise	جرف، روشن ، جدار ساحلي	Foraminifères	منخربات
Faune	العالم الحيواني	Fossiles	مستحاثات (الحفريات)
Filon	عرق	Fosse	حفرة
Fissure	شق	Fougères	سرخسيات
Flanc	جنب، خاصرة	Foyer	بسورة
Flèche	سهم	Fragment	كرة
Flexion	انعطاف	Friction	احتكاك
		Fumerolles	انبثاقات (بحمومية، غازية)

G

Galet	حصيناء	Gel	جمد
Gastéropodes	معائيات الارجل	Gélatine	هلام
Géochimie	الجيو كيمياء	Glissement	انزلاق
Géosynclinal	جيوبنكينال (مقعر ارضي)	Golfe	خليج
Géothermique	(الدرجة) الحرورية الارضية	Gorge	حلق ، خانق
Geyser	النافورة الحارة « جيذر »	Graben	حفرة اهتمامية، غور، خور
Geyserite	طف سيليسى « الجيزيريت »	Gravier	بحص
Gisement	مكمفن	Grenat	بجادى
		Grès	حجر رملق ، غريه

Gite	مكمن	Grossier	فليسيط
Glaciation	زحف جمودي	Grotte	مفارة
Glacier	جمودية	Gypse	جبس، جص

H

Hamada	الحمداد	Houille	فحى حجري
Hémicirque	نصف حلبة ، نصف مدرج	Humus	دبّال
Holocristallin	كلي التبلور	Hydrocarbures	فحوم هيدروجينية
Homoséistes	الاهتزازية المتشابهة	Hydrothermal	مائى حروري
Horst	نشر نجد	Hypocentre	المركز الداخلى

I

Imbriqué	تساندي . مترابك	Injection	حقن
Imperméable	كتيم	Inondation	فيضان
Infiltration	الترشح	Intrusions	مدسوسات
S'infiltrer	ترشح	Intrusives	دخيلة
Infusoires	نقابيات من (الاوليات)	Isoséistes	الساوى فى القوى
		Iceberg	الجبل الجليدى (عائم)

J

Juvénile	مياه (بكر)	Jupiter	المشتري (كوكب)
----------	--------------	---------	------------------

K

Kiarize	قناة رومانية. كهربى		نجارة، فلچ (جمع افلاج)
---------	---------------------	--	--------------------------

L

Labirynthe	تيس	Limans	الليمانات
Laccolite	جرس لاکوليت	Limnologie	علم البحيرات
Lacune	ثغرة	Limon	ليمون
Lacustre	بحيرى	Linéaire	خطنى
Lagune	لاغون . حيرة ساحلية	Liquation	تميع
Latéral	جابنی	Lit	طيقه رقيقة. سرير نهر

Latérite	لاتيريت	Lithologie	الليتولوجيا (علم الصخور)
Lave	لابـ	Loess	لوس
Lavique	لابـ (صخر)	Luisant	براق
Lentille	عدسة		
Lichens	حزازيات	Lys de mer	زنبق البحر

M

Magma	المهـل	Mars	المريخ
Magmatique	صخر (مهـلـي)	Matériaux	مواد
Mamelonné	تضاريس ، ضرعية	Méandre	كوع . مندر
Marais	بطحـة ، مستنقـع	Méduses	الميدوز
Marbre	رخام ، مرمر	Mercure	عطـارـد
Marécage	مستنقـع	Mésozoïque	الدور الثاني
Marées	المـدـ والـجـزـر	Métallifères	حاوية على المعادن
Marée haute	المـدـ	Métamorphiques	استحالـةـ (صخـورـ)
Marée basse	الـجـزـر	Météorite	نيـزـكـ
Marne	الـمـارـن	Meubles	غير مثبتـةـ ، هـشـةـ
Mine	منـجـمـ	Mollusques	الـرـخـوـيـاتـ
Minerais	فلـزـ	Monticule	اـكـمـةـ ، تـلـةـ
Minéralisation	الـتـمـدـنـ .ـ الـمـعـدـنـ	Moraines	مورـينـاتـ
Module	غـزـارـةـ	Moutonnée	غمـيـةـ

N

Nevé	الثلـجـ الحـبـبـيـ	Nuées ardentes	سحب متوجهـةـ
Niveau de base	مستوى اساسـ	Nummulites	فلسيـاتـ (الـنمـولـيتـ)

O

Obstruction	ڪـظـامـ	Orogenèse	تكوين الجـبالـ
Oscars	أـوـزـارـ	Ouragan	اعـصارـ
Orbite	مـدارـ	Oursins	قـنـدـلـيـاتـ

P

Paillettes	شذرات	Piédmont	البيumont
Paléozoïque	الدور الدولي	Piédestal	ركيزة
Parallélépipédique	متوازي الوجه	Pierreux	محجر
Parcelles	جزئيات	Plage	بلاغ
Particules	جزئيات	Plancton	خلائق مجهرية ، بلانكتون
Passe	معبر ، نصب	Plateau	هضبة
Pesmatite	بفسماتيت	Plate-forme	عقبة
Pendage	ميل الطبقات	Plaque	صفحة
Pénéplaine	شبه سهل . سهل حتى	Plaquette	صفيحة
Pente	الانحدار . الميل	Pléistoséistique	منطق الاهتزاز الاولية
Pétrographie	علم الصخور	Plicatives	تخلمات ، التوانية
Phases	اطوار ، منازل	Pli	طيبة
Pli-faillé	طية فالقية . طبة مصدوعة	Précursors	طلائعة
Pli-faille	طي فالقى	Primaire	الدور الاول
Plissement	التسوء	Profil d'équilibre	قطع الانزان
Pneumatolyse	غاريبة المنشا (مكامن)	Proluvions	النقولات
Poupées	الدمى	Promontoire	خشم
Prairies	البرارى	Protérozoïque	حقب فجر الحياة
Précipitation	تهاطل (امطار وثلوج)	Puissance	سماكة . ثخانة
Précipitation	ترسيب	Pulsations	نبضات

R

Radiolaires	شعاعيات	Ressac	الراشق (موج)
Rajeunissement	تجدد شباب . تصابي	Rhizopodes	جلدريات الارجل
Rapides	قطاع الاسراع النهرى	Rides	جمادات
Ravin	شعب . مسيل	Rigole	ساقية صغيرة . غبيب
Raz-de-marée	غزو المد	Rive	ضفة
Récif	رصيف (مرجاني)	Rivière	نهر صغير
Régression	انسحاب . انحسار	Roche-mère	الصخر الام
Reliefs	تضاريس	Roches effusives	صخور تدفقية (بركانية)
Renflement	انتفاخ	Ruisseau	جدول

S

Sablonneux	رملي	Séismologie	علم الزلازل او الهزات
Sagoutiers	نخيل الخبز	Séismes	الاهتزازات
Salifère	ملحي	Séismographe	سجل الهزات
Saper	نسف . قوض	Séismologiques	اهتزازية
Saturne	زحل	Séismomètres	مقاييس الهزات
Sédimentaire	رسوبي	Séismoscope	معين او مراقب الهزات
Sédimentation	ترسب	Sel gemme	ملح صخري
Sédiments	رسوبات	Selle	سرج . محدب
Silex	صوان	Stalagmites	صواعد
Socle	ركيزة . قاعدة	Steppe	سهب
Sol	تربيه	Stratigraphie	علم التطبيق
Solfatares	سولفاتار . براكين الدخان	Stratification	طبق
Sol squelettique	تربة هيكلية	Strates	صفوف
Solutions	محاليل	Structure	بنية
Sommet	قمة . ذروة	Substratum	اساس . قاعدة
Soulèvement	نهوض	Synclinal	مقرر . جوف
Source	عين . ينبع	Synoptique	اجمالى
Stade	مرحلة	Système	منظومة
Stalactites	نوازل		

T

Talus	حدور	Transgression	طفيان
Tamarix	طرفاء	Transport	نقل
Tectonique	التكتونية . البناء	Transverses	عوارض
Temps	طقس	Travertin	طف كلى
Tendre	طرى	Tremblement de terre	زلزال
Terrasse	مصطبة	Trilobites	ثلاثية الفصوص
Tertiaire	الثلاثي	Trombes	اعاصير مطرية
Toit	سقف	Tsunamis	غزو المد
Torrent	سيل	Tuf	طيف
Toundra	الطبورندة	Tufite.	صخر طفي (طوفيت)
Tourbillons	دوامات		

V

Vague	موجة	Vases	وحول
Varves	طبقات حزامية	Veines	عروق . شرائين
Vénus	الزهرة	Vitreuses	زجاجية (صخور)
Vernis	طلاء	Volcan	بركان
Versant	سفح	Volcanisme	بركنت

X

Xénolites صخور الاجنبية

Z

Zandres سطوح رملية جمدية

ثانياً : نسخة من رسالة للسيد عميد كلية الصيدلة جاء فيها :

« ان المصطلحات العلمية التي تستخدمها الكلية قد وردت في الكتابين التاليين :

- 1 - معجم المصطلحات الطبية للاسانة - خاطر - خياط كواكبى - الذى طبع في مطبعة جامعة دمشق.
- 2 - المصطلحات العلمية الصيدلانية والكميائية للاستاذ محمد صلاح الدين الكواكبى الذى طبع في مطبعة جامعة دمشق .

هذا ونرجو من القائمين على اصدار المعجم العلمى ارسال المفردات التى وضعوها فى هذا المعجم للعمل على تشكيل لجنة علمية من المختصين فى الكلية لدراستها ووضع المصطلحات الفنية التى جربنا على استعمالها فى كلية الصيدلة . »

ثالثا : نسخة من رسالة للسيد عميد كلية التربية ادرج فيها بعض المصطلحات الجديدة في علم النفس والتعليم المبرمج والوسائل السمعية والبصرية وهي معرية عن الانجليزية :

Mathetic	مضمني	Automation	النفاذية
Mathemagenics	توليد المضمنون	Branching	تفريع
Prompting	حث ، ايحاء	Covert	مضمر
Panel	لوحة	Cuing	تمبيح
Ruleg	قاعدة مثال (استنتاج)	Dubbing	نسخ التسجيل
Scrambled book	كتاب ممزوج	Egrule	مثال - قاعدة (استقراء)
Simulater	المائل او البديل	Elicited	متاجر
Thematic	موضوعي	Erase	يمحو
Telop	صورة معتمة	Emitted	مرسل
Tutor	مسؤوب	Fading	تلذشى
Video tape	الشريط الرأى	Feed back	تعذبة استرجاعية
Phonem	اللغظيبة	Idiographic	تخطيط ذهنى
Techneme	التقنية	Intrinsic	صيمى